

Преди да започнете: Общи препоръки

Europass езиков паспорт е стандартен образец за представяне на езикови умения, базиран на Общата европейска референтна езикова рамка. Това е инструмент за самооценка, в който може да опишете езиковите си познания и опит, и не изисква валидиране. За официално признаване и оценка на езиковото ви ниво, моля свържете се с езиков център за сертифициране.

1. Спазвайте структурата на образца

- Езиковият паспорт Ви дава възможност да представите своите езикови компетенции и квалификации в логичен ред:
 - лична информация: собствено име(на), фамилия(и), майчин език, други езици
 - за всеки език:
 - самооценка на езиковите познания;
 - сертификати и дипломи;
 - езиков и межкултурен опит.
- Не променяйте съдържанието на лявата колона. Ако е необходимо, копирайте секциите и за други езици като използвате командата 'copy/paste' на текстообработващата програма.

2. Изразявайте се ясно и кратко

- Впечатлението за Вашия профил трябва да може да се придобие само след няколко секунди прочит. Затова Вие трябва:
 - да се изразявате кратко;
 - да включите само конкретните, приложими за този документ, елементи от Вашето образование и опит.
- Изтрийте всички редове или секции, които не желаете да попълвате.

3. Бъдете реалистични в самооценката си

- Всяко надценяване на Вашите способности е вероятно да се разкрие по време на интервю или пробен период.
- Когато подавате някъде своя Езиков паспорт, не забравяйте да приложите и копие от матрицата за самооценка. Този, който ще чете Вашия Езиков паспорт, може да не е изцяло запознат с европейските нива.

4. Обърнете внимание на представянето на езиковия си паспорт

- Запазете предложения шрифт и оформление.
- Избягвайте да подчертавате и изписвате цели изречения с главни букви или тъмен шрифт: това влияе на читаемостта на документа.
- разпечатайте Europass езиков паспорт на бяла хартия.






5. Проверете Вашия езиков паспорт преди да приключите

- проверете своя Езиков паспорт за правописни грешки и за да се уверите, че е формулиран ясно и логично.
- Помолете някой друг да го прочете, за да се уверите, че съдържанието е ясно и лесно разбираемо.

Всички полета не са задължителни. Премахнете всяко празно поле.

Собствено име, Презиме, Фамилия, напр.:
Лонсдейл, Стивън

<p>Майчин език</p> <p>Въведете майчин език напр.: български</p>	<p>Други езици</p> <p>Заменете с друг език/ци, напр.: испански, френски, чешки</p>
--	---

<p>Въведете език, напр.: испански</p> <p>За всеки език от секция „Други езици“, използвайте нова таблица. За да добавите нова таблица, използвайте командата 'copy/paste' на текстообработващата програма.</p>				
<p>Самооценка на езиковите познания</p> <p>За всяка от петте подсекции по-долу (слушане, четене, устно общуване, устна реч, писане), посочете нивото на владене като използвате матрицата за самооценка от приложението.</p>				
Разбиране		Говорене		Писане
 Слушане	 Четене	 Участие в разговор	 Самостоятелно устно изложение	 Писане
<p>Заменете с ниво (напр. A1)</p> <p>Заменете с ниво от езиковата рамка, напр.: Основно ниво на владене</p>	<p>Заменете с ниво (напр. A2)</p> <p>Заменете с ниво от езиковата рамка, напр.: Основно ниво на владене</p>	<p>Заменете с ниво (напр. B1)</p> <p>Заменете с ниво от езиковата рамка, напр.: Самостоятелно ниво на владене</p>	<p>Заменете с ниво (напр. C1)</p> <p>Заменете с ниво от езиковата рамка, напр.: Свободно ниво на владене</p>	<p>Заменете с ниво (напр. C2)</p> <p>Заменете с ниво от езиковата рамка, напр.: Свободно ниво на владене</p>

* Посочете ниво от Общата европейска езикова рамка (CEFR) ако е посочена в сертификата или дипломата.

Европейски езиков паспорт е част от Европейското езиково портфолио, разработено от Съвета на Европа

Сертификати и дипломи






Посочете всички подходящи сертификат(и) и/или диплом(и) за владеење на езици, които сте получили. Включете организацията, която ги издава, дата на издаване и Европейското ниво, ако е упоменато в оригиналния сертификат или диплома. Не всички изпити съответстват на някое от нивата в Общата европейска референтна езикова рамка. Ако езиковото ниво не е упоменато в сертификата/дипломата, свържете се с институцията, издала сертификата.

Наименование	Издаваща организация	Дата	Ниво*
Заменете с наименованието на сертификата или дипломата, напр.: Диплома по испански като втори език (DELE) (Nivel Intermedio / Intermediate Level)	Заменете с наименованието на институцията, която го е издала, напр.: Университет Саламанка (Испания)	Заменете с дата на издаване, напр. : 2009	Заменете с ниво, напр. : B2

Езиков и межкултурен опит

Тук трябва да посочите опита си в ползването на даден език и/или престой/познаване на друга култура. Посоченият опит трябва да обяснява как сте постигнали нивото на владеење. Опитът може да бъде свързан с Вашето семейство (контакти с испаноговорящи роднини например), работа (контакти с испаноговорящи клиенти или стаж в испаноговоряща фирма), или училище и др.

Описание	Продължителност
Използването на езици за учене или обучение / Използването на езици по време на работа / Използването на езици, докато живеете или пътувате в чужбина / Превод между езици (премахнете неуместните видове опит и ги заменете със собствен текст): Заменете с описание на опит : Използването на езици, докато живеете или пътувате в чужбина: Програма за училищен обмен в Билбао: един месец престой при испаноговорящо семейство	Въведете дати (от - до), напр.: Юни 2005
Използването на езици, докато живеете или пътувате в чужбина: Редовни почивки в Испания	2006 - До момента

		A1 Основно ниво на владееене	A2 Основно ниво на владееене	B1 Самостоятелно ниво на владееене	B2 Самостоятелно ниво на владееене	C1 Свободно ниво на владееене	C2 Свободно ниво на владееене
Разбиране	 Слушане	Мога да разбирам познати думи и често употребявани изрази, свързани с мен, моето семейство и конкретно непосредственото ми обкръжение, когато се говори бавно и отчетливо.	Мога да разбирам най-често употребявани думи и изрази, свързани с това, което най-пряко ме засяга (основна информация за мен, моето семейство, покупки, близко обкръжение, работа). Мога да схващам същественото в кратки и ясни обяви и съобщения.	Мога да разбирам съществените моменти, когато се използва ясен и стандартен език и става дума за познати теми, свързани с работата, училището, свободното време и т.н. Мога да схвана основното от различни радио- и телевизионни предавания за актуални събития или теми, които ме интересуват лично или професионално, когато се говори сравнително бавно и отчетливо.	Мога да разбирам сравнително дълга лекция или слово и дори да следя сложна аргументация, ако темата ми е относително позната. Мога да разбирам телевизионни предавания и филми без много затруднения.	Мога да разбирам дълга реч, дори когато не е ясно структурирана и логическите връзки не са ясно назовани. Мога да разбирам телевизионни предавания и филми без много усилия.	Мога да разбирам без никакво затруднение говоримия език, както при пряко общуване, така и по медиите, и когато се говори бързо, при условие, че имам време да свикна с особеностите на произношението.
	 Четене	Мога да разбирам познати имена, думи и съвсем прости изречения, напр. в обяви, плакати или каталози.	Мога да чета кратки и съвсем прости текстове. Мога да откривам точно определена и предвидима информация в често срещани текстове, като реклами, проспекти, менюта и разписания. Мога да разбирам кратки и лесни лични писма.	Мога да разбирам текстове, написани предимно на всекидневен език или отнасящи се до работата ми. Мога да разбирам описания на събития, изразяване на чувства и пожелания в лични писма.	Мога да четя статии и доклади по съвременни теми, в които авторите изразяват особено отношение или гледна точка. Мога да разбирам съвременен художествен текст в проза.	Мога да разбирам дълги и сложни нехудожествени и художествени текстове и да преценявам стилистичните им особености. Мога да разбирам специализирани статии и дълги технически инструкции дори когато не са свързани с моята сфера на дейност.	Мога да чета без усилие всякакъв вид текст, дори абстрактен или сложен по съдържание или форма, напр. учебник, специализирана статия или литературна творба.
Говорене	 Участие в разговор	Мога да общувам по прост начин, при условие, че събеседникът е готов да повтори или по-бавно да преформулира казаното и да ми помогне да изразя, това, което се опитвам да кажа. Мога да задавам и отговарям на прости въпроси по познати теми или за това, от което имам непосредствена нужда.	Мога да общувам при изпълнението на лесни и обичайни задачи, които изискват само лесен и пряк обмен на информация по познати теми и дейности. Мога да участвам с кратки реплики, дори и да не разбирам достатъчно, за да водя като цяло последователен разговор.	Мога да се справям с повечето ситуации, в които се оказвам в страна, където се говори съответният език. Мога да участвам без предварителна подготовка в разговори по теми, които са ми познати, лично ме интересуват или се отнасят до всекидневното ми (напр. семейство, свободно време, работа, пътуване, актуални събития).	Мога да общувам с известна непринуденост и лекота, които ми позволяват нормален контакт с автентичен носител на езика. Мога да участвам активно в разговор по познати теми, да представям и защитавам мненията си.	Мога да се изразявам непринудено и свободно без видимо затруднение в подбора на думите. Мога да използвам езика гъвкаво и ефикасно за социални или професионални контакти. Мога точно да изразявам идеите и мненията си и да свързвам изказванията си с тези на моите събеседници.	Мога да участвам без усилие във всякакъв разговор или дискусия и да си служа свободно с идиоматични и разговорни изрази. Мога да се изказвам свободно и да изразявам точно нюансите на мисълта си. Ако срещна затруднение, намирам начин да изляза от ситуацията умело, така че другите да не го забележат.
	 Самостоятелно устно изложение	Мога да използвам прости изрази и изречения, за да опиша мястото, където живея, и хората, които познавам.	Мога да използвам набор от изречения или изрази, за да опиша с прости думи семейството си и други хора, условията си на живот, образованието си и настоящата си и предходна професионална дейност.	Мога да се изразявам по прост начин, за да разкажа преживявания и събития, мечтите, надеждите или целите си. Мога накратко да посоча причини и да дам обяснения за мненията или намеренията си. Мога да разкажа случка, книга или филми и да изразя отношението си.	Мога да се изразявам ясно и подробно по широк кръг от теми, които съответстват на моите интереси. Мога да развия гледната си точка по актуален въпрос и да обясня предимствата и недостатъците на различни възможности.	Мога да правя ясни и подробни описания по сложни въпроси, като включвам свързани с тях теми, да развивам определени моменти и приключвам изказването си по подходящ начин.	Мога да представя ясно и гладко описание или аргументация в съобразен с контекста стил. Мога да построя логично изказване и да помогна на слушателя да долови и запомни важните моменти.
Писане	 Писане	Мога да напиша кратък лесен текст върху пощенска картичка (напр. от почивка). Мога да попълня личните си данни във въпросник (напр. името, националността и адреса си в хотелски формуляр).	Мога да пиша кратки и лесни бележки и съобщения. Мога да напиша просто лично писмо, напр. за да изразя благодарност на някого.	Мога да напиша лесен свързан текст по теми, които са ми познати или ме интересуват лично. Мога да пиша лични писма, за да опиша преживени случки и впечатления.	Мога да пиша ясни и подробни текстове по широк кръг от теми, които съответстват на моите интереси. Мога да напиша есе или доклад, като предавам информация или излагам причини "за" или "против" дадено мнение. Мога да пиша писма, като подчертавам смисъла, който лично придавам на събития и преживени случки.	Мога да създавам ясен и добре структуриран текст и да представям гледната си точка. Мога да пиша по сложни теми в писмо, есе или доклад, като подчертавам съществените за мен моменти. Мога да избира съобразен с ответната страна стил.	Мога да създавам ясен, гладък и стилистично съответстващ на обстоятелствата текст. Мога да пиша сложни писма, доклади или статии с ясна структура, така че читателят да схване и запомни същественото. Мога да резюмирам и анализирам професионални текстове или художествена творба.